

# E769 - The Troublesome Emergency Patient

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

**[00:01] Ayumi**

Ai-chan, do you want to come to my house?

**[00:04] Ayumi**

We have some cookies my  
mom baked yesterday.

**[00:07] Haibara**

Sorry, but I'll pass.

**[00:09] Genta**

Then I'll eat those cookies.

**[00:12] Mitsuhiko**

Genta-kun, you like broiled eel.

**[00:15] Mitsuhiko**

I will eat the cookies.

**[00:17] Genta**

Do they make broiled eel cookies?

**[00:20] Genta**

That sounds good.

**[00:23] Conan**

Even if they did exist, I wouldn't eat them.

**[00:25] Police**

Wait! Stop!

**[00:31] Man A**

Stay back. You'd better stay back.

**[00:33] Police**

C-Calm down!

**[00:35] Genta**

Ayumi!

**[00:36] Mitsuhiko**

Ayumi-chan!

**[00:37] Conan**

*Damn it!*

**[00:43] Man A**

I'm sorry.

**[00:45] Ayumi**

What?

**[00:46] Man A**

I'm really...

**[00:55] Conan**

The hidden lines on the palm are the fuse.

**[00:57] Conan**

The deduction catches fire  
on the line to the heart.

**[00:58] Conan**

Who is wrong and who is right?

**[01:00] Conan**

The invisible relationship between  
a doctor and his patient.

**[01:02] Conan**

Always determining the one truth with the  
body of a child and the mind of an adult,

**[01:06] Conan**

his name is Detective Conan!

**SIGN** The Troublesome Emergency Patient

**[02:50] Conan**

The Troublesome Emergency Patient!

**SIGN** Beika Emergency Medical Center

**[03:25] Megure**

You don't know who he is?

**[03:27] Takagi**

No. All he had on him was a knife and wallet.

**[03:30] Takagi**

He had nothing identifying on him.

**[03:33] Takagi**

His fingerprints didn't match  
any criminal records, either.

**[03:38] Megure**

Why was a policeman chasing him?

**[03:42] Chiba**

For questioning.

**[03:44] Chiba**

While being questioned about 100 meters  
away from Conan-kun and his friends,

**[03:49] Chiba**

he suddenly ran away.

**[03:52] Megure**

Since he had a knife, was he  
trying to commit a robbery?

**[03:58] Conan**

Do you think he got in a  
fistfight with the policeman?

**[04:03] Megure**

A fistfight?

**[04:04] Conan**

The man had an injury on his head.

**[04:09] Chiba**

Apparently he was already unsteady  
when he was being questioned.

**[04:15] Chiba**

He was stopped because  
he was acting suspicious.

**[04:18] Megure**

What happened to him?

**[04:24] Megure**

We're with the police.

**[04:25] Megure**

What's the patient's status?

**[04:27] Kido**

He's suffering from intracerebral  
hemorrhaging from a blow to the head.

**SIGN** Kido Tatsuhiko (40)

Emergency Medical Doctor

**[04:31] Kido**

It's a very dangerous and  
unpredictable situation.

**[04:35] Megure**

Did someone hit him?

**[04:37] Megure**

Or did he fall?

**[04:40] Kido**

I can't be sure.

**[04:43] Megure**

I see.

**[04:44] Megure**

We don't know who he is or what happened.

**[04:46] Megure**

I'm beat.

**[04:48] Conan**

Are there signs of dental work or surgery?

**[04:52] Conan**

Maybe his medical records  
can tell us something.

**[04:56] Kido**

I'm surprised you know about that, son.

**[04:58] Conan**

Oh, um...

**[05:00] Conan**

I heard about it from Kogoro-no-ojisan...

**[05:04] Kido**

Kogoro-no-ojisan?

**[05:05] Mitsuhiko**

He's the Sleeping Kogoro.

**[05:07] Mitsuhiko**

The great detective Mori Kogoro!

**[05:10] Kido**

What?

**[05:11] Genta**

And we're the Detective Boys!

**[05:16] Ayumi**

Will that man be okay?

**[05:19] Genta**

Ayumi, you're on his side?

**[05:22] Mitsuhiko**

That's right.

**[05:24] Mitsuhiko**

He's a bad man who held a knife to you.

**[05:28] Ayumi**

It was shocking and scary, but

**[05:32] Ayumi**

he didn't seem like such a bad man to me.

**[05:37] Megure**

And?

**[05:39] Kido**

There are no signs of surgery.

**[05:41] Kido**

I'll have one of our dentists  
see about his teeth.

**[05:45] Kido**

We should have answers for you later.

**[05:48] Kido**

Excuse me.

**[06:00] Kogoro**

Inspector!

**[06:02] Megure**

Mori-kun.

**[06:10] Kogoro**

I see.

**[06:12] Kogoro**

You have no clues.

**[06:15] Megure**

We'll just have to wait for  
him to regain consciousness.

**[06:24] Conan**

What's this thing sticking out of his wallet?

**SIGN** Scoop Haido Construction Suspected of Bribery

**[06:28] Takagi**

It's a magazine clipping.

**[06:30] Takagi**

See?

**[06:32] Kogoro**

That's the political and business scandal that has the media buzzing.

**[06:37] Chiba**

Could this have something to do with that?

**[06:40] Chiba**

Could someone be trying to kill him?

**[06:42] Takagi**

If that's the case, they may try to kill him again.

**[06:47] Megure**

Station officers at the hospital immediately!

**[06:50] Megure**

Coordinate with Department Two!

**[06:51] Megure**

Ask the district public prosecutor's office for assistance, too!

**[06:53] Chiba**

Yes, sir!

**[06:54] Takagi**

Yes, sir!

**[06:57] Mitsuhiro**

This is really blowing up!

**[07:00] Genta**

I'm not sure what's going on, but it's exciting!

**[07:03] Haibara**

What do you think?

**[07:04] Conan**

Yeah...

**[07:05] Conan**

Ayumi-chan.

**[07:07] Conan**

Just before he collapsed, did he say anything to you?

**[07:12] Ayumi**

What?

**[07:13] Ayumi**

Um...

**[07:15] Ayumi**

Now that you mention it....

**[07:16] Ayumi**

*Huh?*

**[07:17] Man A**

*I'm sorry. It's Daddy's fault he's so useless.*

**[07:21] Man A**

*I'm really sorry.*

**[07:26] Genta**

Daddy? That guy's your dad?

**[07:30] Mitsuhiko**

No, Genta-kun.

**[07:32] Genta**

Huh?

**[07:33] Mitsuhiko**

He was probably confused and mistook Ayumi-chan for his own child.

**[07:38] Haibara**

The question is whether or not that has anything to do with this incident.

**[07:44] Conan**

Yeah.

**[07:45] Ayumi**

Conan-kun, let's investigate!

**[07:47] Conan**

What?

**[07:48] Ayumi**

I just can't believe he's a bad man.

**[07:53] Ayumi**

I want to help him!

**[07:56] Conan**

Okay, let's give it a shot.

**[07:59] Genta**

All right! Detective Boys—

**[08:02] Mitsuhiko**

We're in a hospital, Genta-kun.

**[08:06] Genta**

L-Let's go.

**[08:07] Mitsuhiko**

Yeah.

**[08:11] Genta**

He came from that way, right?

**[08:15] Mitsuhiko**

He was being questioned about 100 meters away, right?

**[08:19] Mitsuhiko**

Then he ran.

**[08:21] Conan**

Let's check it out.

**[08:45] Ine**

Oh, I remember him.

**[08:48] Ine**

Over there.

**[08:51] Ine**

He got out of a taxi right over there.

**[08:55] Ishii**

*Hurry up! You're in the way!*

**[08:59] Ine**

The person who got in after him was rather violent.

**[09:02] Mitsuhiko**

Maybe he got the injury on his head then.

**[09:08] Conan**

I'm not so sure.

**[09:10] Conan**

Ma'am, do you know which company that taxi belonged to?

**[09:13] Ine**

Who knows? My eyesight hasn't been very good lately.

**[09:17] Ine**

But I remember the rough fellow very well.

**[09:20] Conan**

What?

**[09:21] Ayumi**

Really, ma'am?

**[09:23] Genta**

Have we found the culprit already?

**[09:26] Ine**

He's a naughty kid who's been shopping here since he was little.

**[09:30] Ine**

Around this time, he should be...

**[09:39] Ishii**

Who are you?

**[09:41] Conan**

Hello, mister.

**[09:43] All**

Hello!

**[09:44] Ishii**

Wh-What do you want?

**[09:47] Ishii**

You're distracting me. Go away.

**[09:49] Conan**

Why were you in such a hurry?

**[09:52] Ishii**

What?

**[09:53] Haibara**

You pushed a man out of your way getting into a taxi.

**[09:56] Genta**

That man's unconscious right now!

**[09:59] Ishii**

Y-You're kidding, right?

**[10:01] Mitsuhiko**

That wasn't very nice of you.

**[10:03] Ayumi**

Apologize to him!

**[10:04] Ishii**

W-Wait! I was just in a hurry!

**[10:08] Conan**

Yeah, why?

**[10:11] Ayumi**

Do you think it's true?

**[10:12] Mitsuhiko**

He said he was late for work,

**[10:14] Mitsuhiko**

and was going to be fired if he was late again.

**[10:17] Genta**

There's no way we can believe him.

**[10:20] Haibara**

That's why we're going to check it out right now.

**[10:23] Conan**

Also, according to the old woman,

**[10:26] Conan**

he didn't seem well even before he was pushed.

**[10:30] Conan**

At the very least...

**[10:32] Haibara**

He didn't do it.

**[10:34] Conan**

That's right.

**[10:36] Sasano**

Yeah, he told me to hurry up because he was nearly late for work.

**[10:41] Conan**

Do you remember the man riding before him?

**[10:44] Sasano**

The customer before him?

**[10:46] Sasano**

Yeah. He didn't seem well  
from the moment he got in.

**[10:51] Ayumi**

Where did he ask to go?

**[10:55] Sasano**

Nowhere. He just told me  
to follow the car in front.

**[10:59] Conan**

*The car in front?*

**[11:01] Sasano**

But I didn't see a car.

**[11:05] Sasano**

So he said, "Fine, I'm getting out."

**[11:07] Conan**

*That was where we were earlier...*

**[11:10] Ine**

*He got out of a taxi right over there.*

**[11:13] Conan**

Where did you pick up the man?

**[11:16] Sasano**

Let's see.

**[11:18] Sasano**

Here it is.

**[11:19] Sasano**

Haido-cho Sanchome.

**[11:22] Ayumi**

Haido-cho Sanchome?

**[11:24] Mitsuhiro**

That's pretty far away from here.

**[11:27] Haibara**

What should we do? Should we go there?

**[11:29] Conan**

Yeah, of course.

**[11:31] Conan**

Will you take us there?

**[11:34] Sasano**

Yeah, sure.

**[11:36] Sasano**

But don't tell anyone.

**[11:41] Sasano**

We keep this place secret.

**[11:43] Sasano**

From our company, anyway.

**[11:45] Mitsuhiro**

I see. It's the perfect place to nap.

**[11:48] Genta**

And the perfect place to slack off.

**[11:51] Ayumi**

Did that man get in here?

**[11:53] Sasano**

Yeah. As usual, I was...

**[12:03] Haibara**

Hey, isn't Haido-cho Sanchohome...?

**[12:06] Conan**

Yeah, I was thinking the same thing.

**[12:09] Ayumi**

What?

**[12:10] Conan**

This is the next town over,

**[12:13] Conan**

but geographically, it's actually  
right next to that other place.

**[12:17] Mitsuhiko**

What other place?

**[12:19] Haibara**

That.

**SIGN** Beika Emergency Medical Center

**[12:34] Mitsuhiko**

The answer is in the hospital.

**[12:38] Conan**

Let's go!

**[12:54] Conan**

Are these rubber skid marks?

**[12:57] Sasano**

*He told me to follow the car in front.*

**[12:59] Ayumi**

Could he have meant this car?

**[13:02] Mitsuhiko**

If that's true, then what is  
that car doing parked here?

**[13:06] Genta**

Whose car is it, anyway?

**SIGN** Kido

**[13:13] Haibara**

Kido?

**[13:17] Conan**

This is...

**[13:22] Haibara**

It must be his.

**[13:24] Conan**

Yeah.

**[13:25] Haibara**

Look. There's something that

could be evidence here.

**[13:29] Haibara**

There are two different types of clothing fibers stuck to the bench in two places.

**SIGN** Fresh Paint

**[13:33] Conan**

Now we just need an explanation for his possessions...

**[13:40] Genta**

Huh?

**[13:42] Genta**

Wh-What is this?

**SIGN** Now on Sale Broiled Eel Cookies

**[13:46] Genta**

Wow, they do exist! Broiled eel cookies!

**[13:49] Mitsuhiko**

Genta-kun, we don't have time for that right now!

**[13:53] Mitsuhiko**

Whoever made this is awfully stingy or frugal, though.

**[13:57] Mitsuhiko**

They even used the back of this flier.

**[14:01] Conan**

Maybe...

**SIGN** Scoop Haido Construction Suspected of Bribery

**[14:04] Haibara**

It's the article from last week's magazine.

**[14:06] Conan**

Yeah. The question is what's behind this.

**[14:12] Conan**

I knew it.

**[14:14] Kido**

Inspector, why did you ask me to come here?

**[14:18] Megure**

Actually, I...

**[14:20] Kogoro**

Inspector!

**[14:23] Megure**

What's the meaning of this, Mori-kun?

**[14:25] Megure**

Why aren't you investigating the bribery case?

**[14:28] Kogoro**

What? Inspector, you told me to come here

**[14:31] Kogoro**

so you could reveal the

truth behind the case...

**[14:43] All**

There it is! The Sleeping Kogoro!

**[14:46] Kido**

Sleeping Kogoro?

**[14:50] Kogoro**

Excuse me.

**[14:51] Kogoro**

Allow me to explain.

**[14:54] Kogoro**

First, Dr. Kido, isn't that your car?

**[14:58] Kido**

Yes, but what's going on?

**[15:03] Kogoro**

I'll be direct.

**[15:05] Kogoro**

The unidentified man ended up that way...

**[15:09] Kogoro**

...because of you, Dr. Kido.

**[15:15] Megure**

Wh-What?

**[15:16] Kogoro**

Conan!

**[15:18] Conan**

Yes!

**[15:21] Conan**

Ayumi-chan, when that man grabbed you, did you notice anything?

**[15:27] Ayumi**

Yeah. When he grabbed me...

**[15:29] Ayumi**

*Huh?*

**[15:30] Man A**

*I'm sorry. It's Daddy's fault he's so useless.*

**[15:33] Man A**

*I'm really sorry.*

**[15:36] Conan**

What else?

**[15:38] Ayumi**

Um...

**[15:40] Ayumi**

I smelled something!

**[15:41] Megure**

You smelled something?

What kind of smell was it?

**[15:44] Genta**

Was it broiled eel?

**[15:45] Mitsuhiro**

Genta-kun!

**[15:47] Ayumi**

The same smell I noticed at the hospital.

**[15:52] Kogoro**

In other words, it's the common smell  
tying the victim to the culprit.

**[15:58] Kido**

This is ridiculous.

**[15:59] Kido**

If he smelled like a hospital,  
or in other words, disinfectant,

**[16:03] Kido**

he could've been a patient  
at another hospital.

**[16:08] Kido**

You're forcing the connection  
between myself and the culprit,

**[16:13] Kido**

Mister Detective.

**[16:14] Megure**

He's right, Mori-kun.

**[16:17] Ayumi**

It's not the smell of  
disinfectant, but paint.

**[16:20] Megure**

Paint?

**[16:21] Conan**

Yes. That smell stuck to the  
culprit and victim right here.

**[16:30] Conan**

The two of them fought here, and the  
freshly applied paint stuck to them.

**[16:35] Conan**

As the fleeing culprit tried  
to shake off the victim,

**[16:43] Kogoro**

his button tore off.

**[16:48] Kogoro**

He was thrown to the ground and hit his head.

**[16:52] Kogoro**

Then he descended the stairs to the  
vacant lot below and got in a taxi.

**[16:58] Takagi**

Inspector Megure!

**[17:01] Megure**

Where have you two been?

**[17:03] Takagi**

We had forensics dust this car's windows for fingerprints at Mori-san's request,

**[17:11] Takagi**

and they match the patient's.

**[17:14] Chiba**

Also, the button Conan-kun found here is the same as the ones on his clothes.

**[17:22] Kogoro**

I'm sorry.

**[17:23] Kogoro**

I had them assist me.

**[17:26] Megure**

That's fine, but why did he do this?

**[17:31] Kogoro**

His motive was the magazine clipping.

**[17:35] Megure**

What? Does this have something to do with the bribery case, then?

**[17:40] Kogoro**

No, it's what's on the back.

**[17:42] Kogoro**

Isn't that right, Doctor?

**[17:44] Megure**

The back?

**[17:45] Takagi**

This is it.

**[17:46] Megure**

Huh?

**SIGN** "Medical Emergency Sites" Problems and Solutions Kido Tatsuhiko

**SIGN** Kido Tatsuhiko (40) Emergency Medical Doctor Beika Emergency Medical Center

**[17:47] Takagi**

It's an ad for Dr. Kido's book.

**[17:51] Megure**

Doctor.

**[17:54] Kido**

It happened a month ago.

**[18:00] Announce**

*A passenger has suddenly fallen ill.*

**[18:02] Announce**

*Is there a doctor on board?*

**[18:05] Employee**

*Excuse me, but are you a doctor?*

**[18:06] Announce**

*Once again...*

**[18:08] Kido**

*What?*

**[18:10] Employee**

*You're reading a medical journal, so I thought...*

**[18:12] Man A**

*Please!*

**[18:14] Man A**

*My child... My daughter has a fever!*

**[18:17] Man A**

*Will you examine her?*

**[18:22] Kido**

*I'm sorry, but I'm not a doctor.*

**[18:25] Man A**

*What? But...*

**[18:28] Kido**

*I have a wife and child.*

**[18:31] Kido**

*I couldn't risk my relationship with the woman with me becoming public.*

**[18:37] Kido**

*It should have ended then.*

**[18:40] Kido**

*If he hadn't shown up this morning when I was returning from the night shift...*

**[18:47] Man A**

*You are a doctor!*

**[18:49] Man A**

*You lied!*

**[18:52] Kido**

*He thought my behavior suspicious,*

**[18:55] Kido**

*and found me through the journal I was reading.*

**[18:59] Man A**

*Don't tell me you forgot!*

**[19:01] Man A**

*My daughter was taken to a hospital after that at the next station!*

**[19:06] Man A**

*But we were too late!*

**[19:09] Man A**

*My daughter... Apologize to my daughter!*

**[19:14] Kido**

*According to his story, she died because her chronic condition took a turn for the worse.*

**[19:20] Kido**

*It wasn't about whether or not I could*

have saved her if I had examined her then.

**[19:26] Kido**

He couldn't forgive me for lying.

**[19:31] Kido**

That's what he told me.

**[19:33] Kido**

And I agree.

**[19:37] Kido**

So I thought it was divine punishment  
instead of coincidence or irony

**[19:42] Kido**

that he was brought to my  
hospital and became my patient.

**[19:48] Kido**

You may not believe me,  
but I wanted to save him.

**[19:53] Kido**

If I had regarded his daughter  
the same way, then maybe...

**[19:58] Kido**

I...

**[20:00] Kido**

...regret what I've done.

**[20:05] Conan**

*What's this? Why do I still feel  
like something's not right?*

**[20:09] Takagi**

Where is the jacket with paint on it?

**[20:12] Kido**

There, in the trunk of the car.

**[20:18] Chiba**

It's not here.

**[20:20] Kido**

That's impossible!

**[20:22] Kido**

It must be here...

**[20:24] Conan**

*I see! That's how it is!*

**[20:29] Ayumi**

What's wrong, Conan-kun?!

**[20:38] Conan**

That's murder!

**[20:44] Conan**

Were you riding in Dr. Kido's car with him?

**SIGN** Morita Natsumi (25)

Nurse

**[20:55] Conan**

When you said you'd dispose  
of the paint-stained jacket,

**[20:59] Conan**

the doctor refused, didn't he?

**[21:02] Natsumi**

Yes.

**[21:03] Natsumi**

The doctor may intend to turn  
himself in if he saves this man.

**[21:11] Natsumi**

If he does that, everyone  
will know I'm his mistress!

**[21:17] Natsumi**

So... So I...

**[21:29] Ayumi**

He's awake!

**[21:35] Kido**

I'm glad.

**SIGN** Beika Emergency Medical Center

**[23:02] Man A**

I'm sorry for getting you involved in this.

**[23:06] Ayumi**

It's okay. I'm glad you're all right.

**[23:09] Ayumi**

Anyway, what's your name?

**[23:12] Man A**

Oh, right. I forgot to introduce myself.

**[23:16] Conan**

Forgot?

**[23:18] Conan**

Huh? Come to think of it, I think  
I'm forgetting something...

**[23:26] Kogoro**

So cold...

**[23:28] Kogoro**

Huh?

**[23:29] Kogoro**

What am I doing here?

**[23:31] Kogoro**

I guess I should go home.

**[23:35] Kogoro**

Huh?

**SIGN** Fresh Paint

**[23:38] Kogoro**

I can't move!

**[23:40] Kogoro**

Someone help!

**SIGN** Episode Preview

**[23:49] Woman**

Get out, you hack detective!

**[23:52] Man**

You're amazing.

**[23:53] Conan**

What?

**[23:55] Man**

You knew they were a stranger  
based only on their name.

**[23:59] Woman**

Do you mind if we use the teabags we brought?

**[24:02] Woman**

Oh, but I already have so many.

**SIGN** The Tense Tea Party (Part One)

**[24:09] Conan**

The next episode of Conan is "The  
Tense Tea Party, Part One!"

**SIGN** Herb Tea

**[24:30] All**

Next Conan's Hint!

**[24:33] Conan**

Herb Tea!

**SIGN** Don't miss the next episode.

**[24:35] Mitsuhiro**

What's at the center of the next episode?

**[24:37] Haibara**

A too tense tea party.

**[24:38] Conan**

Is that wordplay?

---

Revision #1

Created 2024-03-02 08:52:02 UTC by whimsee

Updated 2024-03-02 09:38:26 UTC by whimsee